

2007浙江中青年艺术家 推荐展作品集

A COLLECTION OF ZHEJIANG YOUNG AND
MIDDLE-AGED ARTISTS
RECOMMENDATION WORKS
(FIRST ROUND)

中国美术学院出版社
CHINA ACADEMY OF ART PRESS

指导单位

浙江文艺厅

主办单位

浙江省艺术品经营行业协会

联办

浙江省美术家协会

浙江省书法家协会

浙江省国际美术交流协会

协办

浙江万宝控股集团有限公司

展务

杭州中企华广告有限公司

杭州翰轩广告有限公司

媒体支持

美术报

展览时间

2007年4月28日—30日

展览地点

义乌梅湖会展中心

组委会主任

田宇原

成员(按姓氏笔画为序)

王伯敏	王冬峰	王平	田宇原	胥峰	吴山明
陈张谦	仇浩	仇华胜	杨西湖	郑竹三	胡毓林
钱剑力	章利国	曹二化			

学术主持

章利国 郑竹三

策展人

曹二化

成员

林建伟	王华	倪雪燕	朱耀春	许山	姚琰
卢雨华	吴春洲	杨莹	叶思泽	李迎春	

Directed by

Zhejiang Cultural Hall

Sponsor

Zhejiang Art Market Association

Co-sponsor

Zhejiang Association of Artists

Zhejiang Association of Calligraphers

Zhejiang International Art Exchange Association

Assisted by

Wanbao Group Co., Ltd.

Exhibition Affairs

Hangzhou Zhongqihua Advertising Co., Ltd.

Hangzhou Hanxuan Advertising Co., Ltd.

Support from Media

China Art Weekly

Time

April 28-30, 2007

Venue

Yiwu Meihu Exhibition Center

Director of the Organizing Committee

Tian Yuyuan

Members of the Organizing Committee (Name listed according to the surname stroke)

Wang Dongren	Wang Dongfeng	Wang Ping	Tian Yuyuan	Xu Feng	Wu Shanming
Chen Zhenqian	Cheng Hao	Chou Huasheng	Yang Xihu	Zheng Zhusan	Hu Yulin
Qian Jianli	Zhang Liguo	Cao Erhua			

Academic Hosts

Zhang Liguo Zheng Zhusan

Chief Exhibition Planner

Cao Erhua

Members of Exhibition Planning

Lin Jianwei	Wang Hua	Ni Xueyan	Zhu Yaocun	Xu Shan	Yao Yan
Lu Yuhua	Wu Chunzhou	Yang Ying	Ye Sizi	Li Yingchun	

浙江中青年艺术家推荐展作品集

中国美术学院出版社
CHINA ACADEMY OF ART PRESS

PDG

附录

84

沈浩

80-83

汪永江

76-79

沈伟

72-75

蔡树农

68-71

陈大中

64-67

赵雁君

60-63

花俊

56-59

吴扬

52-55

金心明

48-51

韩璐

44-47

赵跃鹏

40-43

孔耘

36-39

马锋辉

32-35

何士扬

28-31

刘国强

24-27

胡寿荣

20-23

张伟平

16-19

尹舒拉

12-15

刘健

08-11

序

04-07

(按参展作者出生年月先后为序)

目录



Postscript	85
Appendix	84
Shen Hao	80-83
Wang Yongliang	76-79
Sheng Wei	72-75
Cai Shunong	68-71
Chen Daozhong	64-67
Zhao Yanjun	60-63
Hua Jun	56-59
Wu Yang	52-55
Jin Xingming	48-51
Han Lu	44-47
Zhao Yuepeng	40-43
Kong Yun	36-39
Ma Fenghui	32-35
He Shiyang	28-31
Liu Guoqiang	24-27
Hu Shourong	20-23
Zhang Weipin	16-19
Ying Sula	12-15
Liu Jian	08-11
Preface	04-07

花动一山春色

山花烂漫、草长莺飞时节，2007中国义乌文化产品交易博览会期间，浙江中青年艺术家推荐展与公众见面了。

这个艺术品商界和艺术界和谐合作、联手共创的商业—文化活动很有意义。它让我想起世界著名艺术巨商美国人利奥·卡斯蒂里（Leo Castelli）同国际艺术名家合作的往事佳话。卡斯蒂里被公认为世界上对现代艺术最具影响力的艺术商人之一，甚至被誉为“美国当代艺坛的教皇”、“书写历史的人”。自20世纪50年代后期开始，这位犹太画商以自己的著名画廊为平台，助推一批后现代艺术家不仅成为商业之星，而且走进了现当代艺术史。这些现已广为人知的艺术大师是劳申伯格（Robert Rauschenberg）、利希滕斯坦（Roy Lichtenstein）、约翰斯（Jasper Johns）、沃霍尔（Andy Warhol）、奥登伯格（Claes Oldenburg）、斯泰拉（Frank Stella）、罗森·奎斯特（James Rosenquist）、凯利（Ellsworth Kelly）等等。很有意思，一幅卡翁的寿辰庆典照片曾经被美国《艺术新闻》（Art News）选作封面以示尊崇：年近八旬的卡翁端坐中央，一群艺术大师簇拥在他的周围，这些人都曾经或一直同卡翁合作。

艺术市场充满活力，充满希望，充满诱惑，也充满风险。它也向艺术家们提出挑战，看他们愿不愿、敢不敢、能不能将自己个性化的审美创造与大众化的市场消费行为结合起来。创作自由与走向市场既是矛盾的，处理不好甚至可能是对立的，又是在一定的条件下可以协调统一的，盖因真正的创作自由常常必须以一定的物质条件为基础，缺少必要的物质保证，精神传达的自由就会受影响，甚至变得不可能；而且面向市场同样是面向大众，其美学规定性有着独特的价值。这样的艺术家要树立良好的市场形象就不可没有精品意识，就要努力创作富有原创性，又为一定艺术消费者所乐于接受的高质量作品。美术史上，伦勃朗（Rembrandt Harmenszvan Rijn）、庚斯博罗（Thomas Gainsborough）、罗丹（Auguste Rodin）、雷诺阿（Pierre Auguste Renoir）、毕加索（Pablo Picasso）、沃霍尔、王冕、唐伯虎、郑燮、任伯年等等，便都是将市场意识与精品意识相融会的范例。实际上，当下中国越来越多的艺术家已经、正在或打算走向目前还不够成熟的艺术市场，开始以一种现实的理性态度，正视艺术品的商业属性和经济潜能，正视日益引起社会关注的艺术商业行为，并且参与其中。这次推荐展的举办再次证明了这一点。

序

章利国

浙江中青年艺术家推荐展正是基于浙江省优势强势经济文化资源和发展态势总体良好艺术市场的尝试性的艺术和商业之结缘和协作。它将视觉焦点投射在兼有高度艺术创作水平和较大投资收藏潜质的中青年艺术家身上，旨在对艺术品市场投资收藏趋向产生影响，进而对浙江文化大省建设起到促进作用。它在“投资艺术、提升品质”主题下，力求融“艺术性、学术性、市场性、国际性”于一体。在浙江省文化厅指导下，浙江省艺术品经营行业协会主办，省美术家协会、省书法家协会、省国际美术交流协会联办的推荐展，在认真分析当今中国艺术发展态势和中国艺术市场现状、前景的前提下，理性地清醒地遴选、推轂、宣传参展者及其精品佳作，其着眼点不仅在于他们“潜力股”、“成长股”的身份，而且在于他们在现时中国美术格局中的地位和风格特征，力图体现一个严肃的艺术展览应有的艺术科学意识和学术精神。

的确，“艺术作为产品是一种重要的经济动产(economic goods)，像所有的商品一样，受制于供需法则，分配、交易、使用和投资法则。”(Melvin Rader & Bertram Jessup, *Art and Human Values*, Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall, Inc., 1976.p.297.) 目前浙江艺术市场同整个全国艺术市场一样进入了一个相对困难的调整期，这也是市场法则作用使然。克服困难需要努力，争取更多具有前瞻观念的投资者收藏者理性入市，便是努力的目标之一。正如卡斯蒂里所指出的：“具有献身精神的收藏家用委员会所无法比拟的规模和胆识支持着画廊和艺术家们。他在任何公众的舆论表示赞同之前就作出选择。在这一方面，他像画商一样是未知领域的拥护者。没有他，我们都无法生存。”(转引自葛云编译《利奥·卡斯蒂里自传》，见常宁生主编《艺术巨商》，南京：江苏美术出版社，2001年，第119页。) 推荐展呼唤这样的收藏家投资家。

凡事开头难。本次推荐展是浙江省艺术品经营行业协会计划中系列推荐展的第一次。协会力争把“浙江中青年艺术家推荐展”打造成实现艺术与市场良好互动的可持续的艺术商业—文化品牌活动，每年举办一次。宋人秦观《好事近》词云：“春路雨添花，花动一山春色。”祝贺协会这一创意计划有好的开端并企盼持续进行，希望通过推荐展和其他种种有益的努力，浙江艺术市场经历潜能蕴舍的调整期尽快实现“好事近”，迎来又一个春天。

是为序

2007.4.2. 于中国美术学院

On the season of flowers in full bloom, grass growing and bird flying, the Zhejiang Young and Middle-aged Artists Recommendation Exhibition meets with the public during the 2007 China Yiwu Cultural Industry Fair.

The commercial culture activity jointly established by art commercial circles and art circles is highly significant. It reminds me of the past good cooperation between the American famous art dealer, Leo Castelli, with international art masters. Leo Castelli is acknowledged as one of the most influential art dealers for modern art in the world, even by the reputation of *the pope of American contemporary art circles and the person who writes the history*. Since the late 1950s, the Jewish art dealer has pushed a number of post modern artists not only to be commercial stars but to enter into the contemporary art history, using his own famous art gallery as medium. These well-known masters in art are Robert Rauschenberg, Roy Lichtenstein, Jasper Johns, Andy Warhol, Claes Oldenburg, Frank Stella, James Rosenguit, Ellsworth Kelly, etc. It is interesting that a photo of Castelli's birthday celebration is chosen by American *Art News* as the cover in respect, Castelli nearly eighty sitting in the center, surrounded by a group of masters in art who cooperated with Castelli for a time or now.

The art market is full of vigor, hope and attraction, accompanied by risk as well. It puts forward to artists the challenge, how they wish, dare and can to combine their personal esthetic creation with popularized market consume behavior. The freedom of art creation is contradictory even opposite to market behavior, as well as can be coordinated under certain condition. Because the general absolute freedom of art creation frequently must be on the basis of certain physical condition, the freedom of mental convey will be affected or even become impossible without the necessary physical condition. Moreover, toward the demand of market is just to satisfy the needs of masses, its esthetics stipulation has the unique value. To set up the sound image in the market, artists can't be lack of consciousness of producing fine works and they should make great efforts to create original and high quality works willingly accepted by art consumers. In the fine arts history, there are good examples of combining market consciousness with consciousness of producing fine works such as the following, Rembrandt Harmensz van Rijn, Thomas Gainsborough, Auguste Rodin, Pierre Auguste Renoir, Pablo Picasso, Warhol, Wang Mian, Tang Bohu, Zheng Xie, Ren Bonian, etc. Actually, now more and more Chinese artists have entered, are entering or intend to enter into the Immature art market, and they begin to face the commercial attribute and the economical potential of art works in a kind of realistic rational manner and face commercial behavior of art which has caused wide public concern and take part in it. The holding of this recommendation exhibition has proven this point once more.

The Zhejiang Young and Middle-aged Artists Recommendation Exhibition is a tentative cooperation between art and commerce

Based on strong economic and cultural resources of Zhejiang Province and the sound momentum of art market development. It focuses on the young and middle-aged artists who have high level of art creation and are worthy of collection and investment potential. It aims at exerting an influence over collection and investment trend of art market, and then playing an active role in promoting the construction for a great cultural province of Zhejiang. Under the theme of investing on art and promoting quality, it pursues a mixture of artistic quality, academic nature, marketplace and internationalization. Directed by Zhejiang Provincial Department of Culture, sponsored by Zhejiang Arts Trading Association, and co-organized by Zhejiang Artists Association, Zhejiang Calligraphers Association and Zhejiang International Art Association, the exhibition calmly and rationally selects, recommends and propagates the exhibitors and their masterpieces after carefully analyzing contemporary Chinese art development trend and current situation and prospect of Chinese art market. It is not only to focus on their growing and potential status, but to their style and the position in Chinese art pattern so as to embody the art consciousness and academic spirit that the solemn art exhibition should have.

Indeed, art as a product, like all commodities, is an important economic goods, which is subjected to the law of supply and demand, the law of distributing, trading, using and investing. (Melvin Rader & Bertram Jessup *Art and Human Values*, Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall, Inc., 1976, p.297.) Similar to national art market, art market of Zhejiang is now in a relatively difficult time of addition and investment, which is the result of market law. One of our objects is to attract more investor and collectors who have forward looking vision to enter the art market. As Castelli pointed out, "the dedicated collector who made his decision before any approval of public opinion supported the gallery and artists with incommensurable scale, courage and judgment. He is an advocate of unknown realm in this respect, just like an art dealer. We can't survive without him." (quoted from *Autobiography of Leo Castelli*, edited and translated by Ge Yun, see *Great Businessman of Art*, edited by Chang Ningsheng, Nanjing: Jiangsu Fine Arts Publishing House, 2001, p119.) There commendation exhibition calls for such collectors and investors.

It's the first step that costs troublesome. This is the first exhibition of a series of recommendation exhibitions sponsored by Zhejiang Arts Trading Association. The ZATA will make an effort to lead the Zhejiang Young and Middle-aged Artists Recommendation Exhibition held annually to a sustainable commercial art activity of interaction between art and market. A poem of A Good Thing is Coming written by Qin Guan said, "spring rain with flowers, flowers waving in the mountain spring scenery." Congratulations on the good beginning of the plan sponsored by the ZATA and hope to continue in the progress. By means of such recommendation exhibition and other a variety of beneficial effort, I hope that a good thing is coming for the art market of Zhejiang as soon as possible and the spring is coming again after going through the period of potential implication and adjustment of art market.

China Academy of Fine Arts

April 2007



刘健人物深得传统精华，八面而出，别具面目。尤瞩目历史和少数民族题材，造型拙朴，笔线浑圆灵动，注重作品文化内涵。

——章利国

1954 Born in Hetao, Anhui Province

1982 Graduated from Dept. of Chinese Painting, Zhejiang Academy of Fine Arts

Present: Vice President of China Academy of Fine Arts, Professor, member of China Artists Association, deputy Chairman of Zhejiang Artists Association. His works such as *Fanning with 500 Bravesmen* won silver prize on First National Chinese Figure Painting Exhibition. *Jingpo Nationality* won gold prize on 8th National Art Exhibition of Zhejiang Branch.

His figure painting has particular appearance, deeply into the essence of traditional Chinese painting. He especially pays more attention to topics of history and national minorities, focusing on the cultural connotation of the works. The gesture of figure is simple and clumsy, the line is perfectly round and animated.

杭州非健到月香年亥丁風清月五



三月五日
Sneeze on March 5

綠遍山原圖 潘天壽 1954年



綠遍山原圖
Green All Over Mountains

秋實凝香圖 潘天壽 1954年



秋實凝香圖
Fruits in Autumn, Congealed Fragrance

秋實圖 丁亥年 月 日 便到



秋實圖
Fruits in Autumn



在哲思与文采两相辉映之中，他让中国画的文人性在当下与自我之间的交叉点上意味深长。

——曹工化

1954 Born in Lishui, Zhejiang Province.

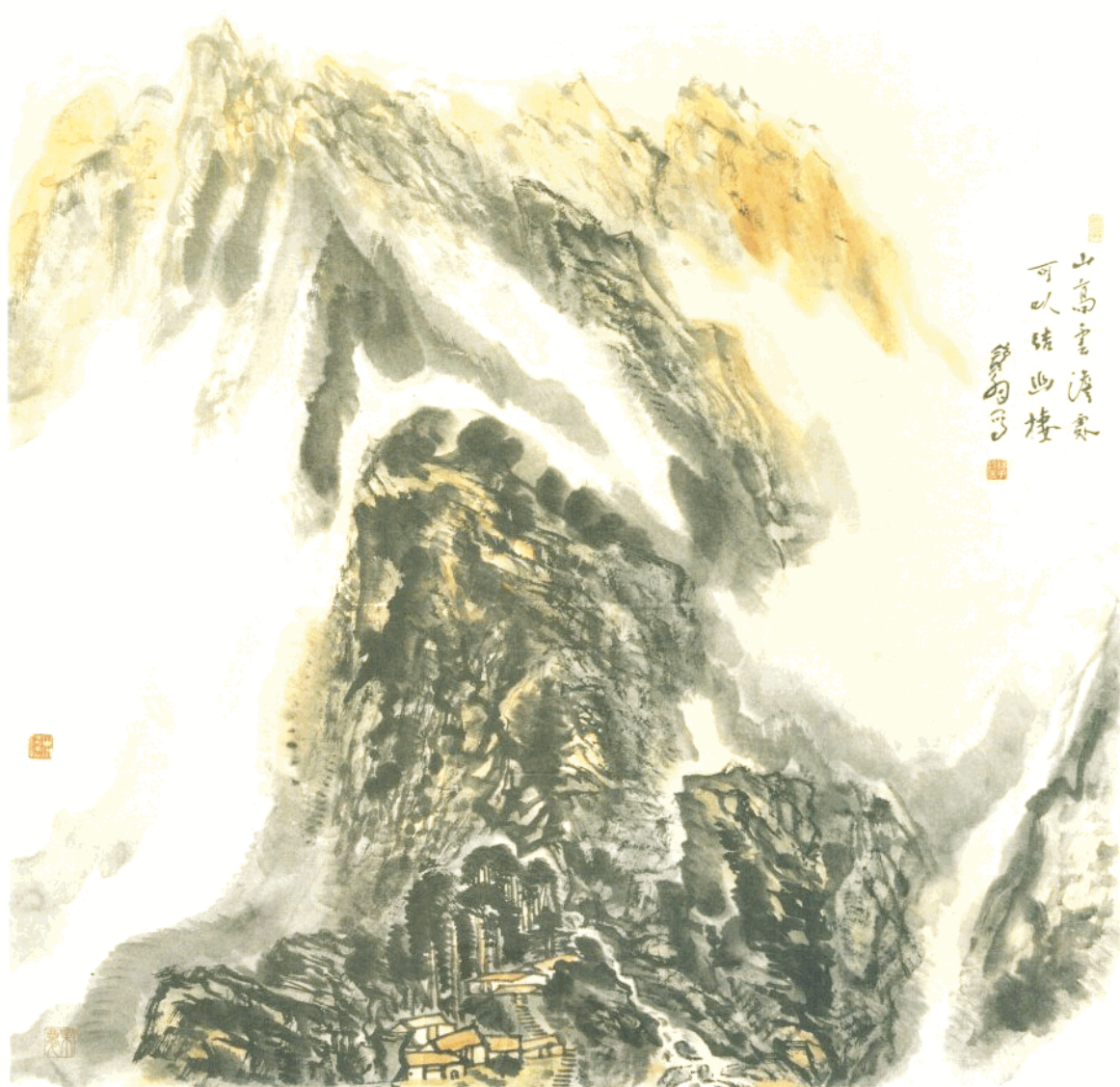
1970 Enlightened by Chen Weihong and Zeng Mi, followed Lu Yanshao to learn Chinese Landscape Painting, followed Su Yirao to learn Chinese poems.

1980 Entered Dept. of Chinese Painting, Zhejiang Academy of Fine Arts, and learned from Lu Yanshao, Kong zhongqi and Long zhongao.

2000 Entered Dept. of Philosophy, Beijing University to study contemporary Chinese philosophy for doctoral degree.

Present: National first class painter, director of business department of Zhejiang Art Gallery, tutor of Shanwanshan Painting Society of China Academy of Fine Arts, member of Academic Committee of China Calligraphy & Painting Institute.

Brilliant both in philosophy thoughts and literary talent, he makes more sense of literati nature of Chinese painting between presence and self.



山高雲淡處
可以結幽棲
癸卯年

丁巳年
丁巳年

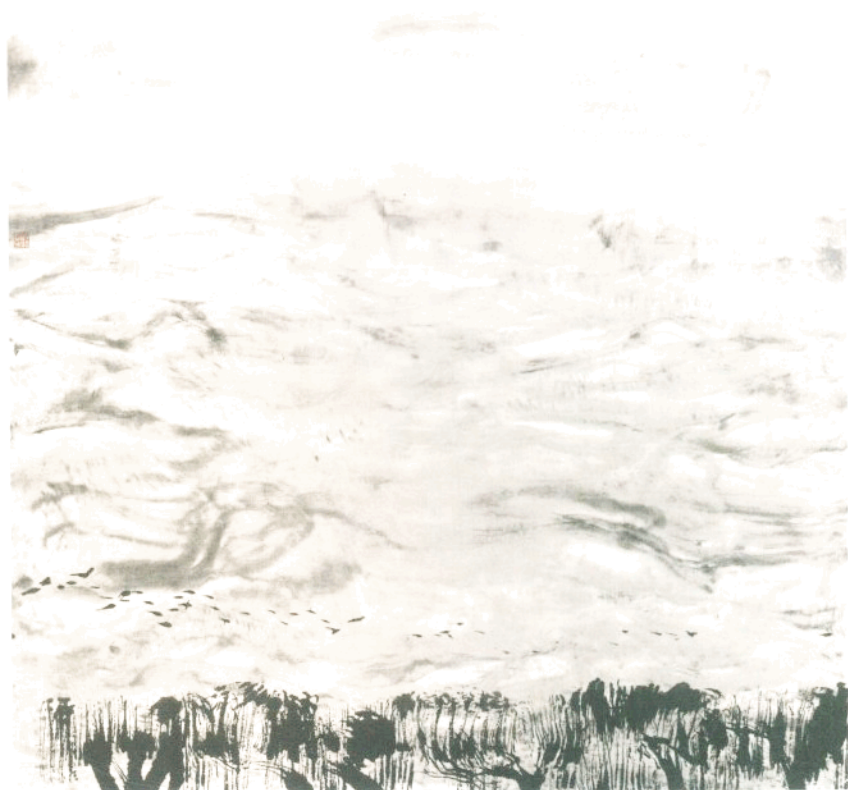
丁巳年



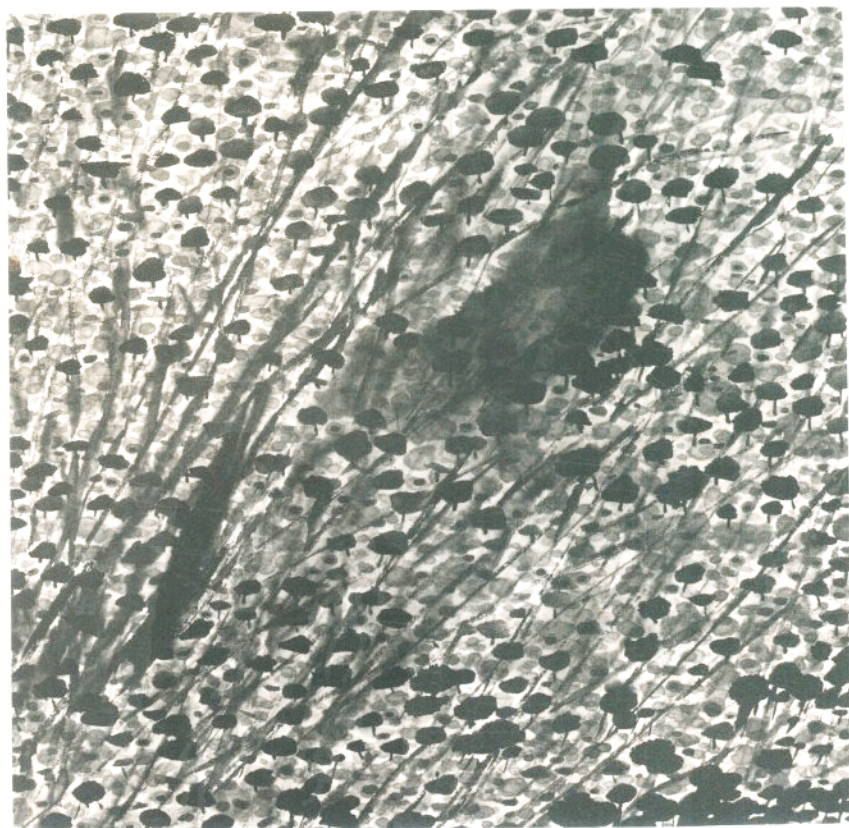
麦地
Wheat Field



古渡
Ancient Ferry



云树
Cloud Trees



池塘
Pond